

## INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

**Povzetek podatkov, ki so ga predložile države članice o državni pomoči, dodeljeni na podlagi Uredbe Komisije (ES) št. 1857/2006 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe ES o državni pomoči malim in srednje velikim podjetjem, ki se ukvarjajo s proizvodnjo, predelavo in trženjem kmetijskih proizvodov in spremembi Uredbe (ES) št. 70/2001**

(2008/C 229/09)

**Številka XA:** XA 193/08**Država članica:** Italija**Regija:** Provincia autonoma di Trento**Naziv sheme pomoči:**

Assistenza tecnica:

- finalizzata al miglioramento qualitativo del bestiame attraverso l'attività di selezione,
- finalizzata alla fertilità e alla fecondità del bestiame,
- all'attuazione delle attività connesse alla normativa in materia di identificazione e registrazione degli animali in applicazione al regolamento (CE) n. 1760/2000

**Pravna podlaga:**

L.P. 4 del 28 marzo 2003 «Sostegno dell'economia agricola, disciplina dell'agricoltura biologica e della contrassegnazione di prodotti geneticamente non modificati» art. 43, lettere b) e d).

Deliberazione della Giunta provinciale di Trento n. 215 del 1° febbraio 2008, modificata con deliberazioni n. 862 del 4 aprile 2008 e n. 1193 del 9 maggio 2008 criteri attuativi dell'art. 43, lettere b) e d) della L.P.4/2003

**Nacrtovani letni izdatki po shemi:** Predvideni letni izdatek znaša 800 000 EUR

**Največja intenzivnost pomoči:** Prispevek pokrajine za tehnično pomoč, namenjeno plodnosti živine in spodbujanju dejavnosti, povezanih z zakonodajo na področju identifikacije in registracije živali na podlagi Uredbe (ES) št. 1760/2000, bo znašal 100 % upravičenih stroškov.

Prispevek pokrajine za tehnično dejavnost, namenjeno izboljšanju kakovosti živine s pomočjo izbire, znaša 70 % upravičenih stroškov.

Pomoč se dodeli v obliki subvencioniranih storitev in ne vključuje neposrednih plačil v denarju proizvajalcem

**Datum začetka izvajanja:** Shema se začne izvajati po objavi identifikacijske številke prošnje za izvzetje na spletni strani Generalnega direktorata za kmetijstvo in razvoj podeželja Evropske komisije

**Trajanje sheme ali individualne pomoči:** Pomoč se lahko dodeli najpozneje 31. decembra 2013

**Cilj pomoči:** Izboljšanje kakovosti živine s pomočjo, ki se nudi živinorejskim gospodarstvom za načrte za parjenje, nadzor molznih strojev, plodnost goveda in podporo živinorejcem pri zagotavljanju sledljivosti govejega mesa, proizvedenega iz živali, vzrejenih v pokrajini, na podlagi Uredbe (ES) št. 1760/2000.

Pravna podlaga za uporabo sheme pomoči sta člen 15(2)(c) in člen 16(1)(b) Uredbe (ES) št. 1875/2006 (uredbe o skupinskih izjemah)

**Zadevni sektorji:** Živinorejski sektor

**Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:**

Provincia autonoma di Trento  
Dipartimento agricoltura e alimentazione  
Servizio vigilanza e promozione delle attività agricole  
Via G.B. Trener, 3  
I-38100 Trento

**Spletna stran:**

<http://www.delibere.provincia.tn.it/scripts/gethtmlDeli.asp?Item=12&Type=FullView>

<http://www.delibere.provincia.tn.it/scripts/viewAllegatoDeli.asp?Item=12>

<http://www.delibere.provincia.tn.it/scripts/gethtmlDeli.asp?Item=5&Type=FullView>

**Številka XA:** XA 194/08**Država članica:** Italija**Regija:** Lombardia

**Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč:**

Piano assicurativo regionale sperimentale, in favore delle imprese agricole, a tutela dei danni derivanti da epizootie e fitopatie

**Pravna podlaga:**

- Bozza di deliberazione giunta regionale, «Piano assicurativo regionale sperimentale, in favore delle imprese agricole, a tutela dei danni derivanti da epizootie e fitopatie»
- Legge regionale n. 7 del 7 febbraio 2000, «Norme per gli interventi regionali in agricoltura»
- Legge regionale n. 3/2006, «Modifiche a leggi regionali in materia di agricoltura»
- Legge 2 giugno 1988, n. 218 «Misure per la lotta contro l'afra epizootica ed altre malattie epizootiche degli animali»
- Decreto legislativo 29 marzo 2004, n. 102 «Interventi finanziari a sostegno delle imprese agricole, a norma dell'articolo 1, comma 2, lettera i), della legge 7 marzo 2003, n. 38»
- Decreto del ministero delle Politiche agricole alimentari e forestali n. 26078 del 28 dicembre 2007
- Decreto del ministero delle Politiche agricole alimentari e forestali n. 102971 del 27 dicembre 2006

**Naçrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoçi, dodeljene podjetju:** 2 milijona EUR

**Najveçja intenzivnost pomoçi:** Do 50 % za primere iz çlena 12(2)(b)(ii) Uredbe (ES) št. 1857/2006 (stroški za zavarovalne premije za kritje izgub, ki jih povzročijo bolezni živali ali rastlin ali napad škodljivcev) in do 100 % za primere iz çlena 16(1)(d) Uredbe (ES) št. 1857/2006 (stroški premij, ki jih plaçajo kmeti za zavarovanje, ki pokriva stroške odstranitve in uničenja poginulih živali)

**Datum začetka izvajanja:** Od datuma objave identifikacijske številke prošnje za izvzetje na spletni strani Generalnega direktorata za kmetijstvo in razvoj podeželja Evropske komisije

**Trajanje sheme ali individualne pomoçi:** Do 31. decembra 2013

**Cilj pomoçi:** Shema pomoçi je namenjena spodbujanju kmetijskih gospodarstev k sklepanju zavarovanj za zaščito in varovanje kmetijske in živinorejske proizvodnje. V skladu s členoma 12 in 16 Uredbe (ES) št. 1857/2006 pomoç predvideva združljivost z državno pomoçjo za zavarovalno kritje tveganj v kmetijstvu, povezanih s škodo, ki jo povzročijo živalske in rastlinske bolezni.

Ta združljivost z državno pomoçjo v mejah, določenih z zakonodajo Skupnosti, predvideva naslednje vrste tveganj:

- (a) izgube, ki jih povzročijo živalske in rastlinske bolezni ali napad škodljivcev, do 50 % stroškov zavarovalnih premij, od katerih se odšteje prispevek iz nacionalne zavarovalne sheme (v smislu çlena 12 Uredbe (ES) št. 1857/2006);
- (b) stroške odstranitve in uničenja poginulih živali do zneskov, enakih stroškom zavarovalnih premij, ki jih plaçajo kmeti in

od katerih se odšteje prispevek iz nacionalne zavarovalne sheme (v smislu çlena 16 Uredbe (ES) št. 1857/2006).

Pomoç ne sme ovirati delovanja notranjega trga zavarovalniških storitev. Pomoç ne sme biti omejena na zavarovanje, ki ga ponuja eno samo zavarovalniško podjetje ali skupina zavarovalnic, niti ne sme zanjo veljati pogoj, da se zavarovalna pogodba sklene z zavarovalnico, ki ima sedež v državi članici.

Kar zadeva točko (b) je pogoj za shemo obstoj ustreznega programa, ki omogoça spremljanje in zagotavljanje varnega odstranjevanja poginulih živali. Shema poleg tega na vključuje neposrednih plačil v denarju proizvajalcem, temveç je namenjena gospodarskim subjektom, ki nudijo zavarovalne storitve za kritje stroškov odstranitve in/ali uničenja poginulih živali in ki dokažejo, da je bil celotni znesek izplačan kmetu

**Zadevni sektorji:** Kmetijska gospodarstva: živalska in rastlinska pridelava

**Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoç:**

Regione Lombardia  
Direzione generale agricoltura  
Via Pola, 12/14  
I-20124 Milano

**Spletni naslov:**

[www.agricoltura.regione.lombardia.it](http://www.agricoltura.regione.lombardia.it), izberite „Per saperne di più“, in nato „Aiuti di Stato“

**Drugi podatki:** —

**Številka XA:** XA 195/08

**Država članica:** Belgija

**Regija:** Vlaanderen

**Naziv sheme pomoçi ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoç:**

Biocampagnes 2008

**Pravna podlaga:**

Ontwerp subsidiebesluit voor het project „Biocampagnes 2008“ van Bioforum Vlaanderen vzw (zie bijlage)

**Naçrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoçi, dodeljene podjetju:** 73 650 EUR

**Najveçja intenzivnost pomoçi:** Najveçja intenzivnost pomoçi znaša 50 % dokazanih stroškov predloženega projekta. Pomoç se ne dodeli za kritje režijskih stroškov

**Datum začetka izvajanja:** Pomoč se odobri šele potem, ko minister podpiše sklep o dodelitvi pomoči in ko so zagotovljena proračunska sredstva (sredi maja 2008). Pri tem se upošteva načelo mirovanja

**Trajanje sheme ali individualne pomoči:** Pomoč se dodeli do 31. decembra 2008

**Cilj pomoči:** Pomoč se dodeli Bioforumu, ki bo v juniju 2008 organiziral prireditev „Bioweek“, v oktobru 2008 pa jesensko kampanjo, s čimer bo usmeril pozornost širše javnosti k ekološkemu kmetijstvu. Gre predvsem za strateško načrtovanje teh dveh kampanj ter uvajanje in usklajevanje ukrepov obveščanja javnosti v času kampanj.

Shema pomoči spada v področje uporabe člena 15 Uredbe (ES) št. 1857/2006. Pomoč lahko krije 100 % naslednjih stroškov:

- člen 15(c): pomoč na področju svetovalnih storitev, ki jih opravijo tretje strani,
- člen 15(e): pomoč za dejanske podatke o sistemih kakovosti za proizvode iz drugih držav, generičnih proizvodih in prehranjevalnih koristih generičnih proizvodov ter njihovih priporočeni rabi,
- člen 15(f): pomoč za publikacije, kot so katalogi ali spletišča, ki predstavljajo dejanske podatke o proizvajalcih iz dane regije ali proizvajalcih danega proizvoda, če so informacije in predstavitev nevtralne in imajo zadevni proizvajalci enake možnosti, da so predstavljeni v publikaciji. Pomoč se dodeli samo za dejavnosti in informacijski material, ki ne navajajo izvora proizvoda.

Projekt ne predvideva pomoči za oglaševanje.

Izpolnjene morajo biti določbe vseh odstavkov člena 15

**Zadevni gospodarski sektorji:** Ekološko kmetijstvo.

Pomoč se dodeli izključno malim in srednje velikim podjetjem

**Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:**

Departement Landbouw en Visserij  
Afdeling Duurzame Landbouwonwikkeling  
Koning Albert II-laan 35, bus 40  
B-1030 Brussel

**Spletni naslov:**

<http://lv.vlaanderen.be/nlapps/docs/default.asp?id=780>

**Drugi podatki:** —

**Številka XA:** XA 196/08

**Država članica:** Belgija

**Regija:** Vlaanderen

**Naziv sheme pomoči ali ime podjetja, ki prejme individualno pomoč:**

Subsidie Netwerk Bioforum Vlaanderen

**Pravna podlaga:**

Ontwerp subsidiebesluit voor het project „Netwerk Bioforum Vlaanderen — Naar een biosector met meer slagkracht — werkjaar 2008 van 1 mei 2008 tot 31 december 2008” van Bioforum Vlaanderen vzw (zie bijlage)

**Načrtovani letni izdatki po shemi ali skupni znesek individualne pomoči, dodeljene podjetju:** 415 000 EUR

**Največja intenzivnost pomoči:** Največja intenzivnost pomoči znaša 100 % dokazanih stroškov predloženega projekta. Pomoč ni mogoča za kritje režijskih stroškov

**Datum začetka izvajanja:** Pomoč se odobri šele potem, ko minister podpiše sklep o dodelitvi pomoči in ko so zagotovljena proračunska sredstva (sredi maja 2008). Pri tem se upošteva načelo mirovanja

**Trajanje sheme ali individualne pomoči:** Pomoč se dodeli do 31. decembra 2008

**Cilj pomoči:** Pomoč se dodeli Bioforumu, ki bo prek spletne strani „Biotheek“ zagotavljal osnovne informacije o ekološkem kmetijstvu in ekoloških proizvodih v Flandriji, med drugim z:

- okencem za vprašanja v zvezi z ekologijo,
- dobro vzdrževano spletno stranjo [www.biotheek.be](http://www.biotheek.be) z natančnimi in aktualnimi podatki,
- informacijskimi brošurami in brošurami o proizvodih,
- revijo Puur, namenjeno potrošnikom, zvezki Puur za kmete ter zvezki Puur za predelovalce in trgovce,
- digitalnim fotoarhivom,
- elektronskim biltenom,
- obsežno medijsko pokritostjo in obveščanjem o ekološkem kmetijstvu v izrednih primerih.

Bioforum izvaja tudi dve ekološki kampanji, poleg tega pa je odgovoren za integracijo obveščanja: integracijo različnih sporočil o ekološkem kmetijstvu in usklajevanje publikacij. Prizadeva si izboljšati trženje ekoloških proizvodov in njihovo preglednost na trgu.

Svetuje v zvezi z ekološkim kmetijstvom na različnih področjih politike; kmetijstvu, izobraževanju, raziskavam, zdravstvenem varstvu itd.

Shema pomoči spada v področje uporabe člena 15 Uredbe (ES) št. 1857/2006. Pomoč lahko krije 100 % naslednjih stroškov:

- člen 15(c): pomoč na področju svetovalnih storitev, ki jih opravijo tretje strani,
- člen 15(e): pomoč za dejanske podatke o sistemih kakovosti za proizvode iz drugih držav, generičnih proizvodih in prehranjevalnih koristih generičnih proizvodov ter njihovi priporočeni rabi,
- člen 15(f): pomoč za publikacije, kot so katalogi ali spletišča, ki predstavljajo dejanske podatke o proizvajalcih iz dane regije ali proizvajalcih danega proizvoda, če so informacije in predstavitev nevtralne in imajo zadevni proizvajalci enake možnosti, da so predstavljeni v publikaciji. Pomoč se dodeli samo za dejavnosti in informacijski material, ki ne navajajo izvora proizvoda.

Projekt ne predvideva pomoči za oglaševanje.

Izpolnjene morajo biti določbe vseh odstavkov člena 15

**Zadevni gospodarski sektorji:** Ekološko kmetijstvo.

Pomoč se dodeli samo malim in srednje velikim podjetjem

**Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:**

Departement Landbouw en Visserij  
Afdeling Duurzame Landbouwwontwikkeling  
Koning Albert II-laan 35, bus 40  
B-1030 Brussel

**Spletni naslov:**

<http://lv.vlaanderen.be/nlapps/docs/default.asp?id=780>

**Drugi podatki:** —

**Številka XA:** XA 199/08

**Država članica:** Francija (matična)

**Regija:** Ta ukrep bodo lahko financirali tudi vsi regionalni in lokalni organi (regionalni ali splošni sveti), ki bodo to želeli

**Naziv sheme pomoči:**

Aides à la préretraite en agriculture

**Pravna podlaga:**

— Article 8 du règlement (CE) n° 1857/2006

— Article 23 du règlement (CE) n° 1698/2005 du Conseil du 20 septembre 2005 concernant le soutien au développement rural par le FEADER, en liaison avec le règlement (CE) n° 1974/2006 de la Commission du 15 décembre 2006 portant modalités d'application de ce règlement

— Décret n° 2007-1516 du 22 octobre 2007 relatif à la mise en œuvre d'une mesure de préretraite pour les agriculteurs

**Načrtovani letni izdatki po shemi:** 7 000 000 EUR

**Največja intenzivnost pomoči:** Kmetovalec, ki se bo upokojil predčasno, bo lahko koristil pomoč v povprečnem znesku 7 000 EUR na leto in znesek dodatne pomoči približno 2 000 EUR na leto, kar bo predstavljalo brezplačno socialno zaščito za obdobje predčasne upokojitve, dokler niso v celoti upravičeni do upokojitve, kar znaša skupaj 9 000 EUR na leto

**Datum začetka izvajanja:** Od dneva objave številke vpisa zahtevka za izvzetje na spletni strani Generalnega direktorata Komisije za kmetijstvo in razvoj podeželja

**Trajanje sheme ali individualne pomoči:** Do 31. decembra 2013

**Cilj pomoči:** Cilj predčasnega upokojevanja je zagotoviti rešitev socialnega varstva za kmetovalce, ki so prisiljeni, da prenehajo z dejavnostjo zaradi gospodarskih težav, nezmožnosti, da se prilagodijo novim okoljskim pritiskom, ali zaradi večjih zdravstvenih težav, medtem ko se spodbuja prenos tako sproščene zemljišča na mlade kmetovalce, ki začenjajo z dejavnostjo s pomočjo, ki je določena v okviru Programa podeželskega razvoja Francije (PDRH), ali za kmetovalce, ki so stari manj kot 50 let in povečujejo velikost svojega gospodarstva.

Ukrep bo namenjen za prestrukturiranje gospodarstev. Vsako leto bo zajel 1 000 kmetovalcev.

Francija bo ta ukrep v skladu s členom 8 Uredbe (ES) št. 1857/2006 financirala s sredstvi iz letnega proračuna, razporejenimi med regijami. K temu bodo lahko finančno prispevali regionalni in lokalni organi, da bi dopolnili znesek nadomestila v okviru zgornje meje Skupnosti (18 000 EUR na leto in na upravičenca).

Ta ukrep se bo izvajal v okviru pogodb za projekte med državo in regijami pod nadzorom prefektov. Nadomestilo bo plačala CNASEA na podlagi dokazil o prenosu in popolni prekinitev dejavnosti

**Zadevni gospodarski sektorji:** MSP v vseh sektorjih kmetijske proizvodnje

**Naziv in naslov pristojnega organa:**

Ministère de l'agriculture et de la pêche  
78, rue de Varenne  
F-75349 Paris 07 SP

**Spletna stran:**

<http://agriculture.gouv.fr/sections/thematiques/exploitations-agricoles/aides-aux-exploitations/la-preretraite/>

**Drugi podatki:** —